

tipps

Ein **Highlight**
der Wiener Beiskultur



NUSSGART'L: *Hervorragende Wiener Küche in der Brigittenau.*

» Es gibt Gegenden in Wien, da ist kulinarisch einfach nichts los. Das Grätzel zwischen Augarten und Donau ist eine davon. Zu den wenigen Lichtblicken in der essenstechnisch ansonsten unglaublich öden Vorgartenstraße zählt das Nussgart'l an der Ecke Pöchlarn gasse. Schon alleine der namensgebende Gastgarten ist einen Besuch wert. Aber auch die Küche weiß zu überzeugen. Auf der Karte stehen vor allem klassische Wirtshausschmankerl wie Schweinebraten oder Backhenderl. Sein Hauptaugenmerk sollte man im Nussgart'l aber den Innereien schenken. Das Beuschel ist unglaublich schmackhaft, der dazu servierte Semmelknödel eine Wucht. Dasselbe gilt für die Butternockerl, die als Beilage so mancher Hauptspeise die Show stehen. Wie es sich für eine echte Beisküche gehört, sind die Portionen mehr als großzügig. Wer sich über Vor-, Haupt- und Nachspeise traut, muss schon ein richtig guter Esser sein. Wer nach einem Besuch im Nussgart'l immer noch ein leichtes Hungergefühl verspürt, sollte einsehen, dass er nichts anderes als ein Gourmand sein kann. Ebenso erfreulich wie die Qualität der Speisen ist die Preisgestaltung: Die meisten Speisen bewegen sich zwischen 7 und 15 Euro. Ein weiterer Pluspunkt ist das stets freundliche und kompetente Personal. Reinschauen, es lohnt sich!

KONTAKT:

Gastwirtschaft Zum Nussgart'l, 1200 Vorgartenstraße 80;
Tel.: 01/33 25 125
www.nussgartl.at



HOLZRONDEAU MIT EXTRAS. *All-inclusive zum kleinen Preis macht den Urlaub erschwinglich.*

■ REITERS ALLEGRIA FAMILY

Luxus für jedermann

DIE REGION Stegersbach lässt von *Badespaß über Golf bis zu kulinarischen Genüssen* keine Wünsche offen. In kinderfreundlichen Unterkünften wie dem kürzlich erweiterten Hotel Reiters Allegria und der angeschlossenen Therme können sich auch Familien zu moderaten Preisen königlich erholen.

VON ANGELA HEISENBERGER

URLAUB MIT KINDERN kann ganz schön ins Geld gehen. Vor allem wenn für jeden Snack und jedes Getränk extra bezahlt werden muss. Für All-inclusive-Urlaube muss man aber nicht mehr in die Ferne schweifen: Eingebettet in die sanft hügelige Landschaft des Südburgenlands liegt das Resort Stegersbach mit mehr als 300 Sonnentagen pro Jahr in einer der klimatisch angenehmsten Regionen Österreichs.

Vier Hotels im Vier- bzw. Fünf-Sterne-Bereich – Falkensteiner Balance, Larimar, Reiters Resort sowie PuchasPlus – schmiegen sich an die Familientherme und das weitläufige Golfareal. Einen neuen Blickfang bietet der vierstöckige Holzzubau, mit dem Reiters Allegria das Angebot an

geräumigen Familienzimmern noch einmal deutlich ausgebaut hat. Das »Allegria Family« verfügt über 74 zusätzliche Zimmer in unterschiedlichen Größen, die auch individuell gebucht werden können, etwa als Family-Kombi mit zwei Schlafzimmern, zwei Bädern und einem separaten Kinderzimmer. In der 1.000 m² großen Kinderwelt können sich die Kids mit Kletter- und Geschicklichkeitsspielen und in der Game Zone austoben, auf der Carrera-Rennbahn um die schnellsten Rundenzeiten kämpfen oder sich im Kreativ-Atelier künstlerisch betätigen.

Neben dem hoteleigenen Spabereich mit Saunalandschaft, Beauty-Refugium und einem wunderbar erfrischenden Yin-Yang-Pool steht Hotelgästen

auch die Familientherme ohne Aufpreis offen. Das großzügige Areal umfasst insgesamt 14 Innen- und Außenpools mit 1.500 m² Wasserfläche, Wildbach, Wellenbad, Whirlpool und Kaskaden sowie mehrere Sonnendecks und Spielbereiche. Zwei Heilwasser-Thermalquellen aus 3.000 Metern Tiefe sorgen für körperliches Wohlfühl, besonders der schwefelhaltigen Quelle Thermal 1 wird therapeutische Wirkung bei Hautkrankheiten und Wirbelsäulenleiden zugeschrieben. Das absolute Highlight für Klein und Groß sind jedoch zwei High-Speed-Rutschen und eine 100 Meter lange Röhrenrutsche mit Zeitmessung. Auf dem Abenteuerspielplatz »Arche Noah«, dem Riesentrampolin und dem



Soft-Hill kann nach Herzenslust geklettert und gehüpft werden. Abkühlung bringt danach ein Spritzduell in der Wasserspiel-landschaft »Aqua Splash Pad«.

» Steirische Schmankerl «

Unter dem Motto »Leistbarer Luxus« richtet sich Reiters Allegria Hotel an Familien, die Thermen- und Golfurlaub zu einem erschwinglichen Preis verbinden möchten. Die Übernachtungstarife starten mit 69 Euro pro Person; Kinder schlafen im Zimmer der Eltern von 7 Euro aufwärts, wobei die Kinderpreise bis 16 Jahre gelten. Hinter der Vollpension versteckt sich eigentlich ein All-inclusive-Angebot mit einem opulenten Frühstücks- und Abendbuffet, vitalem Mittagstisch und süßer Nachmittagsjause. Auch auf die Vorlieben der kleinen Gäste wird geachtet, ohne in das übliche Schnitzel-Spaghetti-Muster zu fallen. Besonders sympathisch: Die Kinderspeisen werden in kindgerechter Höhe präsentiert. Wenn der Weg von der Therme ins Hotel tagsüber zu weit scheint, kann man auch im Thermenrestaurant eine kleine Zwischenmahlzeit einnehmen und mit der Chip-

THERME, GOLF UND STEIRISCHE SCHMANKERL. In Stegersbach finden Groß und Klein abwechslungsreiches Freizeitvergnügen.

Armbanduhr verbuchen lassen. Die Lebensmittel stammen aus nachhaltiger Produktion in der Region, teilweise sogar aus eigener Landwirtschaft. Steirische Schmankerl wie Backhendlsalat mit Kernöl dürfen hier nicht fehlen.

Auch die angrenzende Golf-schaukel Stegersbach-Lafnitztal, mit insgesamt 45 Fairways die größte Golfanlage Österreichs, lässt keine Wünsche offen. Zwei 18-Loch-Plätze und ein 9-Loch-Platz fügen sich in die abwechslungsreiche Landschaft und bieten Herausforderungen für Golfer jeder Spielstärke. Als Draufgabe gibt es einen 5-Loch-Fun Parcours und mehrere Übungsbereiche. Die Simon Tarr-Golf Academy unterstützt mit maßgeschneiderten Kursen bei der Verbesserung des persönlichen Handikaps. Reiters Allegria-Gäste genießen auf der Golf-schaukel spezielle Vergünstigun-

gen: Ab drei Übernachtungen kostet die Tages-Greenfee nur 16 Euro für Erwachsene und 8 Euro für Kinder. Bei siebentägigem Aufenthalt ist das Golferlebnis auf allen 77 Reiters-Golfbahnen in Stegersbach und Bad Tatzmannsdorf um 99 Euro pro Person unbegrenzt. Durch das milde Klima ist die Anlage fast das ganze Jahr über bespielbar.

» Uhudler - what? «

Wer lieber läuft oder radelt, findet unter den unzähligen Routen reichlich Auswahl. Die Einkehr in einer der vielen Buschenschenken inmitten der Weinberge sollte aber unbedingt eingeplant werden: Nur hier, im äußersten Süden des Burgenlands, darf der legendäre Uhudler seinen Namen tragen. Dieser außergewöhnliche Wein ist eine Cuvée aus Rot- und Roséweinsorten und schmeckt intensiv nach Walderdbeeren oder

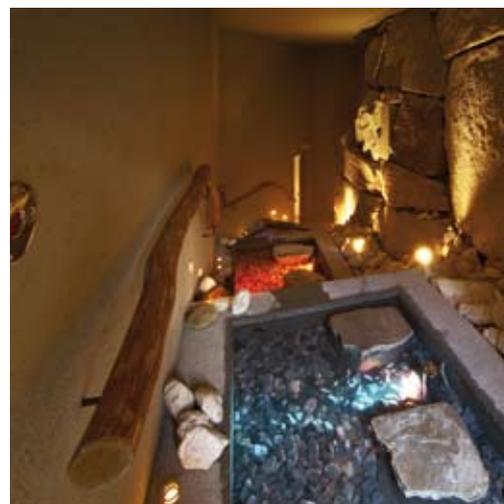
schwarzen Ribiseln. Kredentz wird der Uhudler in einem kugelförmigen Tonkrug, dem typischen Plutzer. Mehr über diese und andere Weinspezialitäten erfährt man bei einer geführten Uhudler-Wanderung am Stifter- und Zeinerberg. Die Kellerviertel oberhalb von Heiligenbrunn mit 140 teilweise strohgedeckten Kellerstöckeln stammen aus dem 18. Jahrhundert und stehen großteils unter Denkmalschutz. In dieser malerischen Umgebung, unter pannonischer Sonne schmecken Uhudler, Blaufränkisch & Co noch einmal so gut. ■

KONTAKT
» Reiters Resort Stegersbach
 Golfstraße 1
 A-7551 Stegersbach
 Tel. +43/3326-500-0
 info@allegriahotel.at
 www.allegriahotel.at

■ WANDERHOTEL CYPRIANERHOF

Wo Ziegenmilch und Honig fließen

DER NATURPARK SCHLERN-ROSENGARTEN in den Südtiroler Dolomiten *ist ein Juwel, dessen Schönheit sich vom Wanderhotel Cyprianerhof aus* ermessen lässt.



URLAUB IM PARADIES: Unmittelbar vor der Haustür erstreckt sich ein dichtes Netz an Wander- und Kletterrouten. Entspannung bietet danach der hauseigene Spa-Bereich – mit abendlichem Alpenglühstein, erste Reihe fußfrei.



WIE EINE KRONE erhebt sich der Rosengarten über den Wäldern und Almen rund um das Bergdorf Tiers. Je nach Tageszeit wechselt das Dolomitengestein seine Farbe, bis die Zinnen und Grate in der untergehenden Abendsonne schließlich orange, rot und violett leuchten. Gäste des Cyprianerhofs

können dieses Naturschauspiel besonders privilegiert bewundern – quasi erste Reihe fußfrei, im beheizten Außenpool. Um die einzigartige Schönheit der Landschaft zu erhalten, wurde bereits 1974 der Naturpark Schlern-Rosengarten gegründet. Die Südtiroler Dolomiten zählen seit 2009 zum Unesco-Weltnaturerbe.

» Luftige Höhen «

Unmittelbar vor der Haustür des Cyprianerhofs, eines Hotels der Vier-Stern-Superior-Kategorie in 1.200 Metern Seehöhe, erstreckt sich ein dichtes Netz an Wanderwegen. Sieben Klettersteige führen durch den Rosengarten, für jeden Wochentag einen. Jeweils sonntags stellt der

Bergführer das Wochenprogramm vor, das mit leichteren Wanderungen beginnt und sich von Tag zu Tag bis zu anspruchsvollen Touren steigert. Muskeln und Kondition können sich so langsam mit wachsenden Gehzeiten und Höhenmetern anfreunden. Manche Wanderungen stehen auch im Zeichen

WINTERTIPP

» **Schneeschuhwandern.** Unterm Rosengarten macht der Winter keine Wanderpause. Zu den vereisten Felsenschlössern und verschneiten Märchenwäldern gelangt man abseits der Liftseile aber nur aus eigener Kraft mit Schneeschuhen unter den Füßen. Abseits des Pistenrummels lässt sich die stille Seite des Winters entdecken. Tierspuren führen durch den Wald, Schnee rieselt von den Bäumen, die frische Winterluft durchflutet Geist und Körper. Im steten Rhythmus der Schritte kehrt innere Ruhe ein.



Die Gastgeberfamilie Damian, Pioniere dieser Sportart, bietet vom Cyprianerhof ausgehend täglich mindestens eine geführte Schneeschuhwanderung an. Die Ausrüstung kann im Hotel ausgeliehen werden. Für die Winterwanderer werden 15 Wegkilometer durch die romantische Winterlandschaft geräumt.

eines Themas wie Kräutersammeln oder Alpenblumen. Wer sich lieber allein auf den Weg macht, kann sich Tipps in der Wanderinfothek holen.

Bereits seit den Pionierzeiten

des Bergsteigens im 19. Jahrhundert sind die Santnerspitze, die Vajolettürme und die Rotwand klingende Namen und verlockende Ziele für ambitionierte Bergfreake. Die ortskun-

digen Guides nehmen maximal zwei Personen auf geführte Klettertouren mit. In Einführungskursen in der hoteleigenen Kletterhalle können die richtige Sicherungstechnik, Abseilen und Klettern in verschiedenen Schwierigkeitsgraden geübt werden.

» **Natur für Leib und Seele** «

In der Zirmsauna finden müde Beine abends die verdiente Entspannung. Der Dampf ist mit Zirbelkiefer angereichert, der auch eine das Herz beruhigende Wirkung zugeschrieben wird. Über Fichtennadeln geht man in der Waldsauna und atmet den frischen Duft ein. Besonders angenehm schwitzt es sich in der Lehmsauna, wo Wärme und Feuchtigkeit durch den natürlichen Baustoff optimal reguliert werden.

Auf bewährte natürliche Zutaten aus den Alpen greift das

Spa-Team auch gerne für Wellness- und Kosmetikbehandlungen zurück: Alpenkräuter wie Arnika und Feldthymian, Bergsalz, Honig und Ziegenmilch, Heu und Latschenkiefer werden für Bäder, Packungen, Peelings und Massagen eingesetzt.

Gutes aus der Region steht auch in der Küche auf dem Einkaufszettel. Kulinarische Grenzgänge zwischen alpiner und mediterraner Kochkunst bringen Abwechslung und Überraschungen auf den Tisch. Und natürlich ist die Pasta hier hausgemacht. ■

KONTAKT

» **Wanderhotel Cyprianerhof**

Familie Damian
St. Zyprian 69
I-39050 Tiers am Rosengarten.
Tel. +39/471/64 21 43
hotel@cyprinerhof.com
www.cyprinerhof.com

VICTOR®
www.bankdesjahres.com

Anmeldung und Info:

www.victorgala.com/anmeldung
+43 2252 25 48 45 - 17
andrea.weiss@emotion-banking.at

Die

Neunte



Konferenz & Gala

20. 09. 2012 Baden bei Wien

victor Konferenz

Konzepte für Banking Exzellenz

Grand Hotel Sauerhof, Weillburgstraße 11-13, 2500 Baden, AUT

- 12:00 Empfang und Mittagssnack
- 13:00 Best practice Erfahrungen von internationalen Vorständen
 - **Dr. Christian Rauscher**; GF emotion banking & victor, AU
 - **Dr. Johannes Schneebacher**; GD Südtiroler VB, IT
 - **Franz Riegel**; Dir. RB Eberndorf, AUT
 - **Michael Eisenrauch, MBA**; Basler Kantonalbank, CH
 - **Reto Hahn, Armin Diethelm**; Bank Linth, CH
- 17:00 VIP Empfang

victor Gala

Die Neunte

Stadtheater Baden, Theaterplatz 7, 2500 Baden, AUT

- 17:30 Cocktailempfang & come together
- 19:00 **victor Gala** – Prämierung der erfolgreichsten Banken des deutschsprachigen Raumes
Showact: American Divas
- 21:00 **After Show & Galabuffet** – Feiern Sie mit über 500 Bank-Führungskräften

Ganztägiger VIP-Shuttle Dienst

Veranstalter: **emotion banking®** STRATEGIE. BERATUNG. INNOVATIVES MARKETING. Partner: **snc** BAYERN GmbH, **Beratungshaus NordOst**, **axitaris** Gesagt. Getan., **NCR**, **ComOne**, **Canada Life**, **opteam**, **SGI** FINANCE FORUM.

Medienpartner: **medianet**, **BANKMAGAZIN**, **Börsen-Zeitung**, **Börsen-Kurier**, **WIENER ZEITUNG**, **GELD** | MAGAZIN, **RAIFFEISEN ZEITUNG**, **Report & Verlag**, **WIRTSCHAFTS NACHRICHTEN**, **cooperativ**, **Bank Praktiker**, **bank objekte**.